

Bedienungsanleitung



GSM/ WCDMA/LTE-Mobiltelefon
Maxcom MM918 STRONG
DualSIM

Wenn Sie technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an die Helpline unter (+48) 32 325 07 00 oder serwis@maxcom.pl

Unsere Webseite:

<http://www.maxcom.pl/>

Im Set

GSM-Telefon

Ladegerät

USB-Kabel

Akku

Headset

Schraubendreher

Bedienungsanleitung

Garantiekarte

Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, sie kann bei einem eventuellen Transport nützlich sein.

Bewahren Sie den Einkaufsbeleg unbedingt auf, er ist Bestandteil der Garantie.

Achtung: Das Telefon arbeitet mit dem GSM-Netz zusammen: 900/1800,

WCDMA :900/2100MHz, LTE band:1/3/7/8/20/38.

Legen Sie die SIM-Karte richtig ein, bevor Sie das Gerät einschalten.

Hauptfunktionen:

2,4"-Farbdisplay

IP 68 – beständig gegen Wasser, Staub und Schlamm

Steckplatz für MicroSD-Speicherkarte

Freisprechfunktion

Telefonbuch - 500 Einträge

Senden und Empfangen von SMS und MMS

Internet

Schnellwahl - 8 Nummern

Anzeigen der Anrufzeit

2MPix Kamera

Lauter Klingelton

FM - Radio

Kalender

Rechner

Wecker

Taschenlampe

Akku 2500 mAh

Inhaltsverzeichnis

1. Grundsätze sicherer Anwendung.....	8
2. Installation der Elemente	10
2.1 Einbau von SIM-Karte und Akku.....	10
2.2 Akku aufladen.....	14
3. Beschreibung des Geräts	16
4. Nutzung des Mobiltelefons.....	20
4.1 Telefon einschalten	20
4.2 Telefon ausschalten	21
4.3 Standby-Modus	21
5. MENÜ-Bedienung.....	22
6. Tastensperre	23
6.1 Automatische Tastensperre.....	23
7. Text eingeben.....	23
8. Telefonbuch.....	24
8.1 Kontakte speichern.....	24
8.2 Kontakte durchblättern	25
8.3 Kontakte löschen.....	25
8.3.1 Einzelnen Kontakt löschen	25
8.3.2 Mehrere Kontakte löschen.....	26
8.3.3 Alle Kontakte löschen.....	26
8.4 Kontakte kopieren und übertragen.....	26
8.5 Visitenkarte versenden	27
8.6 Schnellwahl	27
8.7 Speicherstatus.....	28
9. Anrufe.....	28
9.1 Direkte Wahl der Nummer	28
9.2 Nummer aus dem Telefonbuch wählen.....	28
9.1 Nummer aus der Liste letzter Anrufe wählen	29
9.2 Einfache Wahl	29
10. Anrufe abnehmen	29
11. Optionen während eines Anrufs.....	29
12. Anrufliste	30
13. SMS- und MMS-Nachrichten	32
13.1 Nachrichten schreiben und senden.....	32
13.2 Nachrichten lesen und beantworten.....	34
13.3 SMS- und MMS- Nachrichten	34
13.3.1 Posteingang	34

13.3.2	Postausgang	36
13.3.3	Entwürfe	36
13.3.4	Gesendete Nachrichten	37
13.4	Nachrichten löschen	37
13.5	Nachrichteneinstellungen	37
13.5.1	SMS	37
13.5.2	MMS.....	38
13.6	Voicemail.....	38
14.	Multimedia	38
14.1	Foto-Browser.....	39
14.2	Kamera.....	39
14.3	Video-Aufzeichnung	40
14.4	Videoplayer	41
14.5	FM - Radio	41
14.6	Voice Recorder.....	42
15.	Audioplayer	43
16.	Taschenlampe.....	43
17.	Tools	43
17.1	Rechner.....	44
17.2	Wecker	44
17.3	Bluetooth	45
17.4	SIM-Dienste	45
18.	Datei-Manager.....	45
19.	Kalender	45
20.	Internet	46
21.	Profile	47
22.	Einstellungen.....	48
22.1	Telefoneinstellungen	48
22.1.1	Datums- und Uhrzeiteinstellungen	48
22.1.2	Sprache.....	48
22.1.3	Rechtschreibsprache.....	49
22.1.4	Shortcut - Einstellungen	49
22.1.5	Automatisches Einschalten/Ausschalten des Telefons ..	49
22.1.6	Wahl der Suchmaschine.....	49
22.1.7	Werkseinstellungen wiederherstellen.....	50
22.2	Anrufeinstellungen.....	50
22.2.1	Dual-SIM	50
22.2.2	Flugzeug-Modus.....	50

22.2.3	Anrufweiterleitung.....	50
22.2.4	Wartender Anruf.....	51
22.2.5	Anrufsperrung.....	52
22.2.6	Nummer unterdrücken.....	52
22.2.7	Einstellungen Sonstiges.....	53
22.3	Displayeinstellungen.....	53
22.4	Einstellungen für Schriftgröße.....	54
22.5	Sicherheitseinstellungen.....	54
22.5.1	PIN - Code.....	54
22.5.2	PIN2 ändern.....	54
22.5.3	Telefonsperrung.....	54
22.5.4	Telefon-Passwort ändern.....	54
22.5.5	Mit der Taste „Roter Hörer“ sperren.....	54
22.5.6	Feste Wahlnummer.....	55
22.5.7	Sperrliste.....	55
22.6	Netzwerk-Einstellungen.....	55
23.	FAQ (Problemlösung).....	56
24.	Nutzungs- und Sicherheitsbedingungen.....	58
25.	Garantiebedingungen.....	60
26.	Informationen über Akku.....	60
27.	Informationen über Umweltschutz.....	62
28.	Über SAR.....	63
29.	Technische Daten.....	65
29.1	Frequenzbereich und maximale Leistung des Geräts.....	67
29.2	Ladegerät - Technische Daten.....	68
30.	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	69

1. Grundsätze sicherer Anwendung

Machen Sie sich mit den nachstehenden Grundsätzen vertraut, damit Sie das Risiko minimieren, das Telefon unsachgemäß zu nutzen.

- Das Telefon darf nicht in den Bereichen genutzt werden, in denen dessen Nutzung untersagt ist z. B. an Tankstellen oder in Krankenhäusern. Die Benutzung des Telefons kann in solchen Bereichen andere Personen gefährlichen Folgen aussetzen. Das Telefon darf nicht eingeschaltet werden, wenn es die Funktion anderer Geräte in den Nähe beeinträchtigen kann!
- Während der Autofahrt darf das Telefon ohne das entsprechende Zubehör nicht benutzt werden.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in Krankenhäusern, Flugzeugen, an Tankstellen und in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Das Telefon sendet ein elektromagnetisches Feld aus, das sich negativ auf andere elektronische Geräte auswirken kann, einschließlich beispielsweise medizinischer Geräte. Halten Sie den vom Hersteller von Medizinprodukten empfohlenen Abstand zwischen dem Telefon und einem implantierten Medizinprodukt wie einem Herzschrittmacher ein. Personen mit implantierten Geräten sollten sich mit den Richtlinien des Herstellers implantierter medizinischer Geräte vertraut machen und diese Richtlinien befolgen.

Personen mit einem Herzschrittmacher sollten das Telefon nicht in einer Brusttasche tragen, das Telefon am Ohr auf der dem medizinischen Gerät gegenüberliegenden Körperseite halten, um das Risiko von Störungen zu minimieren, und das Telefon bei Verdacht auf Störungen sofort ausschalten.

- Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Telefon und seine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Man darf selbst keine Reparaturen oder Änderungen vornehmen. Alle Fehler sollten durch qualifizierten Service behoben werden.
- Es dürfen ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Original-Akkus und -Ladegeräte eingesetzt werden. Anwendung nicht origineller Zubehörelemente kann Beschädigung des Geräts oder sogar Ausbruch zur Folge haben.
- **WASSER- und STAUBDICHT** – Das Telefon ist IP68-zertifiziert, d. h. es ist geschützt vor dem Eindringen von Staub und dauerndem Untertauchen bis zu einer maximalen Tiefe von 1,5 Metern. Ein tieferes Untertauchen des Telefons kann zu Schäden führen! Das Telefon kann auch bei Regen benutzt werden.

Um die Schutzart IP68 aufrechtzuerhalten, ist darauf zu achten, dass alle Gummidichtungen korrekt installiert und unbeschädigt sind (keine Lücken jeglicher Art). Die Lautsprechermembran darf nicht

beschädigt sein (z.B. mit einem scharfen Werkzeug durchstochen) und es dürfen keine Verunreinigungen (z.B. Metallspäne) vorhanden sein. Der Deckel darf keine mechanischen Beschädigungen (z. B. Risse) aufweisen. Bei fehlerhafter Bedienung des Gerätes sind alle Ansprüche hinsichtlich Wasserdichtigkeit und Staubsichtigkeit zurückzuweisen.

2. Installation der Elemente

Vor den Einschalten des Telefons soll die SIM - Karte installiert werden. Dabei ist darauf zu achten, dass die Karte und der SIM-Steckplatz bei dem Einlegen nicht beschädigt wird.

Die SIM - Karten sollen von den Kindern ferngehalten werden.

2.1 Einbau von SIM-Karte und Akku

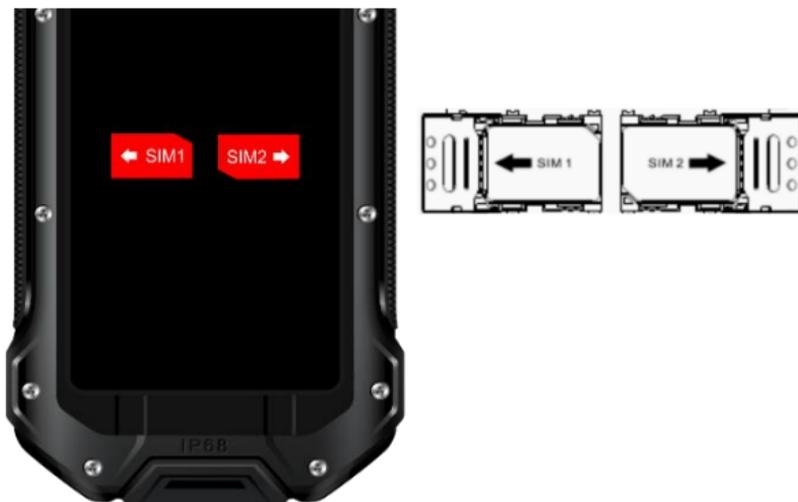
Stellen Sie sicher, dass das Telefon ausgeschaltet ist, bevor Sie die SIM-Karte einlegen. Das Ladegerät sollte getrennt werden. Um die SIM-Karte einzulegen, entfernen Sie zunächst den Akku (falls vorhanden) wie gezeigt und beschrieben.

- Drehen Sie das ausgeschaltete Telefon mit dem Bildschirm nach unten, lösen Sie die 2 Schrauben mit einem Schraubendreher und ziehen Sie die Akkuabdeckung vorsichtig nach oben ab.



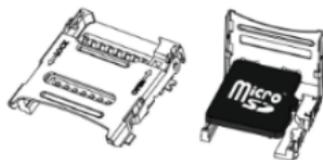
- Entfernen Sie den Akku, indem Sie sie mit dem Fingernagel nach oben hebeln.
- Schieben Sie die Verriegelung des SIM1-Kartensteckplatzes (erster Steckplatz links) nach links und heben Sie sie an
- Setzen Sie die SIM-Karte wie dargestellt mit den Metallkontakten nach unten und der Kerbe in den SIM-Kartensteckplatz ein.
- Schließen Sie die Verriegelung, indem Sie sie nach rechts schieben

- Installieren Sie optional eine SIM2-Karte mit SIM2-Steckplatz (rechter Steckplatz)
- Schieben Sie die Verriegelung des SIM2-Kartensteckplatzes nach rechts und heben Sie sie an
- Setzen Sie die SIM-Karte mit den Metallkontakten nach unten in den Steckplatz ein, und schließen Sie die Verriegelung.



- Optional können Sie eine microSD-Speicherkarte installieren. Schieben Sie dazu die Verriegelung nach *LINKS* und heben Sie sie dann an. Setzen Sie die microSD-Karte so ein, dass die Kontakte der microSD-Karte die Kontakte des Telefons

berühren, schließen Sie die Verriegelung nach *RECHTS*.



Beim Nutzen von Speicherkarte, insbesondere beim Einlegen und Herausnehmen müssen Sie vorsichtig sein. Manchmal ist es notwendig, einige Speicherkarten vor der ersten Verwendung mit einem Computer zu formatieren. Es sollen regelmäßig Kopien von Informationen angefertigt werden, die auf den Speicherkarten SD in verschiedenen Geräten genutzt werden! Unsachgemäße Verwendung oder sonstige Einflüsse können dazu führen, dass der Inhalt von Karten beschädigt oder verloren wird.

- Legen Sie den Akku so ein, dass die Metallkontakte +/- nach unten zeigen.
- Nachdem Sie den Akku eingelegt haben, setzen Sie den Akkudeckel auf das Telefon und ziehen Sie die 2 Schrauben leicht an.



2.2 Akku aufladen

Achtung! Nutzen Sie ausschließlich den im Set mitgelieferten Akku. Die Verwendung eines anderen Akkus kann das Mobiltelefon beschädigen und führt zum Garantieverlust.

Das Ladegerät darf nicht angeschlossen werden, wenn der Deckel hinten am Gerät abgenommen ist.

Um das Telefon aufzuladen:

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.
2. Öffnen Sie die Dichtung, und schließen Sie den Stecker des Ladegeräts an die Buchse an der Unterseite des Telefons an. Eine Meldung bestätigt, dass das Ladegerät angeschlossen ist. Die Striche in der Akkuanzeige auf dem Display erscheinen und verschwinden während des Ladevorgangs.
3. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist (die Akkuladeanzeige hört auf zu blinken), ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und dann das Kabel vom Telefon ab.



Achtung:

- Vor Beginn des Ladevorgangs ist sicherzustellen, dass der Akku korrekt eingelegt wurde.
- Entfernen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht – dadurch kann das Mobiltelefon beschädigt werden.
- Wenn die Akkuspannung für den ordnungsgemäßen Betrieb des Telefons zu niedrig ist, wird eine Meldung angezeigt und das Telefon schaltet sich automatisch aus.
- Wenn der Akku vollständig entladen ist (z. B. durch das Anlassen des Radios oder der Taschenlampe), warten Sie nach dem Anschließen des Ladegeräts einige Minuten, bevor die Anzeige startet und das Ladesymbol erscheint.

3. Beschreibung des Geräts





1	Anruflautsprecher	10	Rote Hörertaste
2	Display	11	Taste #
3	OK-Taste	12	Taste *
4	Navigationstaste (auf/ab/links/rechts)	13	Kamera
5	Linke Funktionstaste	14	Tastatur-Blitzlicht
6	Grüne Hörertaste	15	Schrauben des Akkudeckels
7	Zifferntastatur	16	Lanyard-Halter
8	Taschenlampe	17	Klingeltonlautsprecher
9	Rechte Funktionstaste (RFT)	18	Ladebuchse, Buchse für Kopfhörer (unter Dichtung)

Grundlegende Tastenfunktionen

Taste	Funktion
Roter Hörer	Kurzes Drücken: Rückkehr in den Standby-Modus; Gespräch beenden. Langes Drücken: Ausschalten/Einschalten des Telefons
Grüner Hörer	Kurzes Drücken: Anruf tätigen; im Standby-Modus die Anrufliste aufrufen;
Auf	Shortcut zum Audio
Ab	Shortcut zu den DUAL SIM-Einstellungen
Links	Shortcut zu Nachricht schreiben
Rechts	Shortcut zu Profilen
LFT	Funktion wie in der Anzeige beschrieben
RFT	Funktion wie in der Anzeige beschrieben
1	Kurzes Drücken: Ziffer 1 Halten: Voicemail
0	Kurzes Drücken: Ziffer 0 Halten: Einschalten/Ausschalten der Taschenlampe
2-9	Kurzes Drücken: Ziffern 2 - 9 Halten: Wählt eine voreingestellte Schnellwahlnummer aus
*	Zeicheneingabe: *, +. Beim Schreiben von SMS: Sonderzeichen

#	Kurzes Drücken: Eingabemodus beim SMS - Schreiben ändern; Eingabe von Zeichen #
	Halten: Einschalten/Ausschalten des Still-Modus
Taste OK	Taste zum Bestätigen, Auswählen, Bearbeiten, oft eine Funktion nach LFT
LFT plus*	Sperren/Entsperren der Tastatur

4. Nutzung des Mobiltelefons

4.1 Telefon einschalten

Drücken und halten Sie die Taste „**Roter Hörer**“, um das Telefon einzuschalten. Der Akkudeckel muss ordnungsgemäß geschlossen und festgezogen sein.

Wenn die Nachfrage nach dem PIN-Code eingeblendet wird, geben Sie diesen bitte ein. Den Code finden Sie im Starterset der SIM-Karte.

Bestätigen Sie nach Eingabe des Codes mit der OK-Taste.

Warnung: Wird dreimal der Reihe nach ein falscher PIN - Code eingegeben, wird die SIM - Karte gesperrt.

Zur Entsperrung ist der PUK-Code einzugeben. 10-fache Eingabe eines falschen PUK - Codes verursacht, dass die SIM - Karte auf Dauer gesperrt wird.

4.2 Telefon ausschalten

Um das Telefon auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste (**Roter Hörer**).

4.3 Standby-Modus

Wenn das Telefon eingeschaltet ist, aber keine Operationen durchgeführt werden, befindet es sich im **Standby-Modus**.



1. Funktionssymbole:

	Netzwerk-Signal		Keine SIM-Karte / SIM-Karten-Fehler
	Keine Dienstleistungen		Kein Netz/
VOLTE	VoLTE-Dienst aktiv	LTE	LTE-Netz

	3G/2G - Netz		Flugzeug-Modus
	Neue SMS/MMS		Verpasster Anruf
	Nur Vibration (Besprechung smodus)		Stummgeschaltet (Lautlos-Modus)
	Aktiv-Modus „draussen“		Roaming ist aktiv
	Alarm ist aktiv		Rufumleitung aktiviert
	SD-Karte eingelegt		Bluetooth aktiviert
	Kopfhörer angeschlossen		Akku kurz vor der Entladung
	Akku voll		Akku leer
Die Symbole können je nach Softwareversion unterschiedlich aussehen		* Das Symbol  erscheint auch beim Inlandsroaming, wenn der Teilnehmer das Netz eines anderen Anbieters nutzt	

2. Uhrzeit
3. Datum
4. Anbieternamen (Anbieter der SIM1-, SIM2- Karten)
5. Beschreibung der Funktionstasten

5. MENÜ-Bedienung

Um das MENÜ aufzurufen, drücken Sie die Taste **OK** oder die **linke Funktionstaste** im Standby-Modus.

Verwenden Sie die Tasten AUF/AB/RECHTS/LINKS, um im MENÜ zu navigieren. Drücken Sie die Taste OK oder die linke Funktionstaste, um die gewählte Funktion zu bestätigen.

6. Tastensperre

Um die Tastatur zu sperren/entsperren, drücken Sie MENÜ (LFT) und dann *

Sie müssen die Tastatur nicht entsperren, um einen Anruf entgegenzunehmen.

ACHTUNG: Die Tastatur kann manuell gesperrt werden, wenn sich das Display im Standby-Modus befindet.

6.1 Automatische Tastensperre

Zum Einstellen der automatischen Tastensperre wählen Sie:

MENÜ>Einstellungen>Display>Automatische Tastensperre

Stellen Sie die Zeit ein, nach der die Tastatur automatisch gesperrt wird.

7. Text eingeben

Um Text zu schreiben, drücken Sie die entsprechende Taste, bis der gewünschte Buchstabe angezeigt wird.

Leertaste – Drücken Sie 0.

Punkt, Komma und andere Zeichen: Drücken Sie mehrmals die Taste 1.

Um ein Symbol oder ein Sonderzeichen einzugeben, drücken Sie *.

Um eine Ziffer einzugeben, halten Sie die Zifferntaste gedrückt.

Um die Texteingabemethode zu ändern, drücken Sie die Taste "#"

PI - Buchstaben mit polnischen Zeichen, nach dem Punkt ein Großbuchstabe

pl - Kleinbuchstaben mit polnischen Zeichen

PL - Großbuchstaben mit polnischen Zeichen

Abc - Buchstaben ohne polnische Zeichen, Großbuchstabe nach dem Punkt.

abc - Kleinbuchstaben ohne polnische Zeichen

ABC - Großbuchstaben ohne polnische Zeichen

123 – Ziffern

8. Telefonbuch

8.1 Kontakte speichern

Sie können einen neuen Kontakt auf eine von mehreren Arten speichern:

1. Wählen Sie im Standby-Modus die gewünschte Nummer > drücken Sie OK > wählen Sie den Speicher (Telefon oder SIM) >OK> drücken Sie die mittlere OK-Taste, um das Feld zu bearbeiten> drücken Sie LFT (Speichern), um den Kontakt zu speichern
2. In ähnlicher Weise können Sie eine Nummer aus der Liste der verpassten und angenommenen Anrufe speichern. Drücken Sie dazu im Standby-Modus den grünen Hörer, wählen Sie die Nummer,

die Sie speichern möchten, und gehen Sie wie oben beschrieben vor.

3. Sie können einen neuen Kontakt im Telefonbuchmenü hinzufügen. Wählen Sie dazu Kontakte > Neuer Kontakt. Wählen Sie aus, wo Sie den Kontakt speichern möchten und geben Sie den Namen und die Nummer des Kontakts ein. Drücken Sie „Speichern“ (LFT)

Wenn Sie sich entschieden haben, einen Kontakt auf Ihrem Telefon zu speichern, können Sie ein Foto hinzufügen und dem Kontakt einen Klingelton zuweisen.

8.2 Kontakte durchblättern

1. Rufen Sie MENÜ auf und wählen Sie Kontakte oder drücken Sie RFT (Kontakte) im Standby-Modus
2. Geben Sie den Teil des Namens ein, nach dem Sie suchen
3. Das Telefon sucht nach allen Einträgen, die das angegebene Namensfragment enthalten. Sie können mit den Navigationstasten AUF/AB durch die Liste blättern.

8.3 Kontakte löschen

8.3.1 Einzelnen Kontakt löschen

Wenn Sie einen Kontakt von Ihrem Telefon oder Ihrer SIM-Karte löschen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wählen Sie Kontakte

2. Wählen Sie den Kontakt, den Sie löschen möchten, und drücken Sie Optionen>Löschen
3. Drücken Sie OK, um zu bestätigen.

8.3.2 Mehrere Kontakte löschen

Wenn Sie mehrere Kontakte von Ihrem Telefon oder Ihrer SIM-Karte löschen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wählen Sie: Kontakte>Optionen>Mehrere löschen
2. Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus, mit der OK-Taste wählen Sie Kontakte aus/ wählen Sie Kontakte ab
3. Wählen Sie dann Optionen>OK>OK.

8.3.3 Alle Kontakte löschen

Wenn Sie alle Kontakte von Ihrem Telefon löschen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wählen Sie: Kontakte>Optionen> Mehrere löschen >Optionen>Alle auswählen>Optionen>OK
2. Bestätigen Sie mit der Taste OK.

8.4 Kontakte kopieren und übertragen

Um die Kontakte von der SIM - Karte (SIM1 oder SIM2) in den Telefonspeicher oder in umgekehrter Richtung zu kopieren/ übertragen:

1. Wählen Sie: MENÜ-> Kontakte-> Optionen-> Import/Export-> Kopieren, dann wählen Sie aus, von wo Sie die Kontakte kopieren möchten (vom Telefon, von SIM1 oder SIM2) und wohin (zum

Telefon, zu SIM1, zu SIM2). Wählen Sie die zu kopierenden Kontakte aus und drücken Sie dann Optionen-> OK.

2. Analog zum Kopieren kann auch die Übertragung von Kontakten durchgeführt werden: MENÜ-> Kontakte-> Optionen-> Importieren/Exportieren. Wählen Sie dann, ob Sie Kontakte importieren oder exportieren möchten

8.5 Visitenkarte versenden

Wählen Sie dazu: MENÜ-> Kontakte-> Kontakt auswählen-> Optionen-> vCard senden-> Form auswählen, in der die Visitenkarte versendet wird: SMS, MMS oder Bluetooth. Visitenkarten werden in Form einer Datei gesendet: vCard (.vcf)

8.6 Schnellwahl

Sie können den Tasten 2 bis 9 Nummern zuweisen und dann eine gespeicherte Nummer anrufen, während Sie die entsprechende Taste im Standby-Modus gedrückt halten.

Wählen Sie im MENÜ:

- Kontakte>Optionen>Andere>Schnellwahl>OK
- Wählen Sie die Taste, der Sie die Nummer zuweisen möchten
- Drücken Sie OK
- Geben Sie eine Nummer ein, oder wählen Sie eine Nummer aus der Kontaktliste aus, indem Sie LFT>OK drücken

- Drücken Sie zum Speichern erneut OK.

8.7 Speicherstatus

Mit dieser Option können Sie den Speicherstatus Ihrer SIM1- oder SIM2-Karte und Ihres Telefons überprüfen.

Wählen Sie im MENÜ

>Kontakte>Optionen>Andere>Speicherstatus

9. Anrufe

9.1 Direkte Wahl der Nummer

1. Geben Sie die Telefonnummer ein, die Sie anrufen möchten.

Achtung:

Bei internationalen Anrufen müssen Sie vor der eigentlichen Nummer „00“ (oder "+") und die Landesvorwahl eingeben. Um „+“ einzugeben, drücken Sie zweimal die Taste „*“

2. Drücken Sie den „grünen Hörer“, um die Verbindung herzustellen.
3. Um den Anruf zu beenden, drücken Sie den „roten Hörer“.

9.2 Nummer aus dem Telefonbuch wählen

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste RFT, um das Telefonbuch aufzurufen. Verwenden Sie die AUF/AB-Tasten, um den richtigen Kontakt auszuwählen, und drücken Sie den grünen Hörer. Wenn Sie schnell zu einem Kontakt navigieren möchten, der z. B. mit dem Buchstaben U beginnt, drücken Sie zweimal die Taste 8, markieren Sie mit

den Tasten AUF/AB den gewünschten Kontakt und drücken Sie den grünen Hörer.

9.1 Nummer aus der Liste letzter Anrufe wählen

Wenn sich das Telefon im Standby-Modus befindet, drücken Sie den grünen Hörer, um die Liste der letzten Anrufe aufzurufen. Mit den AUF/AB-Tasten können Sie durch die Anrufliste navigieren. Drücken Sie den grünen Hörer, um die Nummer anzurufen.

9.2 Einfache Wahl

Wenn Sie den Tasten 2-9 bereits Kontakte zugewiesen haben, (siehe Punkt 8.6) halten Sie gedrückt im Standby-Modus die entsprechende Taste (2 bis 9), um einen Anruf zu tätigen.

10. Anrufe abnehmen

Um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen, drücken Sie den grünen Hörer.

Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, drücken Sie den roten Hörer.

Um einen eingehenden Anruf stumm zu schalten, drücken Sie die mittlere OK-Taste

11. Optionen während eines Anrufs

Drücken Sie während eines Anrufs:

- RFT (Freisprechmodus) zum Umschalten in den Freisprech-/Telefonmodus
- Auf/Ab-Taste zum Erhöhen oder Verringern der Gesprächslautstärke

- Drücken Sie Optionen, um zusätzliche Funktionen zu aktivieren:
 - Verbindung mit Headset: kann zum Sprechen über Bluetooth-Headset umgeschaltet werden
 - Neue Verbindung hinzufügen: ermöglicht es Ihnen, eine andere Verbindung herzustellen
 - Unterbrechen: unterbricht die Verbindung
 - Aufnahme starten: schaltet die Anrufaufzeichnung ein
 - Mikrofon ausschalten/einschalten
 - Lautstärke: ermöglicht das Erhöhen oder Verringern der Gesprächslautstärke.
 - Kontakte: ermöglicht Ihnen den Zugriff auf Ihre Kontakte, z. B. um eine Nummer zu überprüfen
 - Anrufprotokoll: ermöglicht die Überprüfung des Anrufprotokolls
 - Nachrichten: ermöglicht das Prüfen von empfangenen/gespeicherten Nachrichten

12. Anrufliste

Um auf das Anrufprotokoll zuzugreifen, rufen Sie das Hauptmenü auf und wählen Sie Anrufprotokoll, dann wählen Sie:

Verpasste Anrufe (um verpasste Anrufe anzuzeigen)

Gewählte Nummern (um gewählte Nummern anzuzeigen)

Empfangene Anrufe (um abgenommene Anrufe anzuzeigen)

Abgelehnte Anrufe (um Anrufe anzuzeigen, die automatisch abgelehnt wurden, weil eine Nummer zur Sperrliste hinzugefügt wurde)

Alle löschen (um alle Anrufe aus der Liste zu löschen)

Anrufzeiten – eine Option, die die Zeiten einzelner Anrufe anzeigt

Datendienstzähler – zeigt die Menge der übertragenen und empfangenen Daten für jede SIM-Karte an

Achtung: Um das Anrufprotokoll einzusehen, drücken Sie einfach den grünen Hörer im Standby-Modus. Die farbigen Symbole zeigen die Art des Anrufs an.



Gewählte Nummern (grün)



Abgenommene Anrufe (blau)



Verpasste Anrufe (rot)



Abgelehnte Anrufe (grau)

Um weitere Optionen anzuzeigen, wählen Sie LFT:

- **Details**, zeigt Anrufrdetails an
- **Anrufen**, ruft die Nummer an
- **Nachricht schreiben**, ermöglicht das Senden einer SMS oder MMS
- **Zu Kontakten hinzufügen**, ermöglicht es Ihnen, die Nummer im Telefonbuch zu speichern

- **Zur Sperrliste hinzufügen**, ermöglicht es Ihnen, unerwünschte Anrufe und SMS zu blockieren
- **Löschen**, löscht den Eintrag
- **Alle löschen**, löscht alle Einträge aus der betreffenden Liste

Sobald Sie den richtigen Anruf ausgewählt haben, drücken Sie die mittlere OK-Taste, um zu sehen, wie oft die Nummer angerufen hat

13. SMS- und MMS-Nachrichten

Mit dem Telefon können Sie SMS-Textnachrichten und Multimedia-MMS senden und empfangen.

Wenn das Symbol  auf dem Bildschirm angezeigt wird, bedeutet dies, dass es mindestens eine ungelesene Nachricht gibt.

Um das **MENÜ SMS - Nachrichten** aufzurufen, wählen Sie im Standby-Modus Menü>Nachrichten>Posteingang. Wenn der Posteingang voll ist, wird eine Meldung angezeigt, dass der Nachrichtenspeicher voll ist. Löschen Sie Nachrichten aus dem Posteingang, um das Problem zu beheben.

13.1 Nachrichten schreiben und senden

1. Geben Sie eine Telefonnummer ein, oder drücken Sie RFT, um das Telefonbuch aufzurufen und nach dem Kontakt zu suchen, an den Sie die Nachricht senden möchten
2. Drücken Sie Optionen > Nachricht schreiben
3. Geben Sie Ihre Nachricht ein.

4. Drücken Sie die mittlere OK-Taste

oder:

1. Drücken Sie die Taste LINKS, um Nachrichten aufzurufen
2. Fügen Sie einen Kontakt aus dem Telefonbuch hinzu oder geben Sie die gewünschte Nummer ein
3. Drücken Sie die AB-Taste, um zur Nachrichteneingabe zu gelangen und geben Sie Ihre Nachricht ein.
4. Drücken Sie die mittlere OK-Taste

Wenn Sie eine Nachricht an mehrere Personen senden möchten, fügen Sie bei der Eingabe der Nummer die nächste Nummer nach dem Semikolon hinzu oder fügen Sie die im Telefonbuch gespeicherten Nummern hinzu.

Um die Nachricht zu speichern, drücken Sie Optionen> Als Entwurf speichern (die Nachricht wird im Ordner Entwürfe gespeichert).

Drücken Sie Optionen>Hinzufügen, um Informationen über einen im Telefonbuch gespeicherten Kontakt einzufügen, - ein Emoji hinzuzufügen, eine Vorlage einzufügen, ein Foto, einen Betreff, eine Audiodatei usw. hinzuzufügen. Wenn Sie einen Betreff, ein Bild, eine Audiodatei, ein Video oder ein Dia hinzufügen, wird die SMS-Nachricht automatisch in eine MMS umgewandelt

13.2 Nachrichten lesen und beantworten

Wenn das Symbol für ungelesene Nachrichten auf dem Display erscheint oder Sie die empfangenen Nachrichten lesen möchten, wählen Sie im MENÜ: Nachrichten>Posteingang>Suchen Sie nach der gewünschten Nachricht

Drücken Sie die mittlere OK-Taste, um die Nachricht zu lesen

Während des Lesens können Sie zusätzliche Optionen nutzen

- Löschen (löscht die Nachricht)
- Nachricht verfassen (ermöglicht Ihnen, per SMS/MMS zu antworten)
- Weiterleiten (erlaubt Ihnen, eine Nachricht an einen anderen Empfänger zu senden)
- Anrufen (ruft den Absender der Nachricht an)
- Übertragen (überträgt die Nachricht auf den SIM-/Telefonpeicher)
- Zu Kontakt hinzufügen (ermöglicht es Ihnen, die Nummer im Telefonbuch zu speichern)
- Details (Datum, Uhrzeit des Eingangs der Nachricht, Speicher)

13.3 SMS- und MMS- Nachrichten

13.3.1 Posteingang

Zeigt empfangene Nachrichten, sortiert nach Empfangsdatum.



Ungelesene
Nachricht
(gespeichert im
Telefonspeicher)



Ungelesene
Nachricht
(gespeichert
auf SIM1
oder SIM2)



Gelesene
Nachricht
(gespeichert im
Telefonspeicher)



Gelesene
Nachricht
(gespeichert
auf SIM1 oder
SIM2)



Ungelesene
MMS-Nachricht
(rosa)



Gelesene
MMS-
Nachricht
(rosa)

Die Symbole können je nach Softwareversion unterschiedlich aussehen.

Verwenden Sie die Tasten **AUF** und **AB**, um sich im Posteingang zu bewegen.

Um zusätzliche Funktionen anzuzeigen, drücken Sie beim Anzeigen Ihres Posteingangs auf „Optionen“:

- Antworten: eine SMS/ MMS an den Absender schreiben
- Löschen: löscht die Nachricht
- Alle löschen: löscht alle Nachrichten aus dem Posteingang
- Anrufen (ruft den Absender der Nachricht an)

- Sperren (schützt die Nachricht vor dem Löschen). Um eine Nachricht zu blockieren, muss die Nachricht im Telefonspeicher gespeichert werden
- Übertragen (zur Übertragung auf SIM-Kartenspeicher oder Telefonspeicher)
- Auswählen (z.B. zum Löschen weiterer Nachrichten)
- Sortieren (Sortieren nach Datum, Kontakten, MMS-Themen, MMS/SMS-Typen)
- Absender zu Kontakt hinzufügen (ermöglicht es Ihnen, die Nummer im Telefonbuch zu speichern)
- Gleiche Nummer löschen (löscht Nachrichten von einer bestimmten Nummer)
- Zur Sperrliste hinzufügen (blockiert Anrufe, SMS und MMS von dieser Nummer)

13.3.2 Postausgang

Wenn Sie die Nachricht nicht senden konnten, wird sie im Postausgang gespeichert.

13.3.3 Entwürfe

Sie können nicht gesendete Nachrichten im Ordner „Entwürfe“ speichern. Schreiben Sie dazu Ihre Nachricht, und wählen Sie Optionen> Als Entwurf speichern.

Gehen Sie zum Ordner Entwürfe, um gespeicherte Nachrichten zu senden, zu löschen oder zu bearbeiten.

13.3.4 Gesendete Nachrichten

Wenn Sie die Option Speichern verwenden, werden die gesendeten Nachrichten in dem Ordner „Gesendete Nachrichten“ gespeichert.

Verwenden Sie die Tasten **AUF** und **AB**, um sich im Posteingang zu bewegen.

13.4 Nachrichten löschen

Um eine ausgewählte Nachricht zu löschen, gehen Sie zu Optionen und wählen Sie „Löschen“.

13.5 Nachrichteneinstellungen

Gehen Sie zum MENÜ und wählen Sie: Nachrichten> >Einstellungen, und wählen Sie dann mit den Tasten Links/Rechts die Einstellungen aus.

13.5.1 SMS

- SIM
 - **Nachrichtenzentrum:** Von der SIM-Karte gelesene **Nummer**
 - **Gültigkeitsdauer:** Ermöglicht es Ihnen, die Gültigkeitsdauer von SMS-Nachrichten einzustellen
 - **Zustellbericht:** Sie können Ihr Telefon so einstellen, dass Sie eine Nachricht erhalten, dass Ihre SMS-Nachricht an den Absender zugestellt wurde (Netzdienst)
 - **Antwortpfad:** der Antwortpfad kann ein- / ausgeschaltet werden
 - **Gesendete Nachrichten speichern**
Ermöglicht das Aktivieren/Deaktivieren des Speicherns von gesendeten Nachrichten

- **Bevorzugter Speicher**

Ermöglicht die Auswahl, ob Nachrichten im Telefon oder auf der SIM-Karte gespeichert werden sollen

13.5.2 MMS

- **Empfangsoptionen:** ermöglicht die Einstellung von MMS-Downloads in Ihrem Heimnetzwerk und beim Roaming

- **Sendeoptionen:** hier kann man die Gültigkeitsdauer der Zustellungsberichte und den anonymen Versand festlegen.

- **Speichereinstellungen:** hier können Sie auswählen, wo die Nachrichten gespeichert werden

- **Tonwiedergabe:** aktiviert/deaktiviert die Tonwiedergabe

- **Standardeinstellungen wiederherstellen**– stellt die MMS-Einstellungen standardmäßig wieder her

13.6 Voicemail

Voicemail ist ein Telefondienst, mit dem Anrufer Sprachanrufe verlassen können. Um mehr zu erfahren, wenden Sie sich an Ihren Anbieter. Wenn Sie die Nummer Ihrer Voicemail im MENÜ ändern möchten, wählen Sie: Nachrichten>Voicemail-Server

Die Voicemail - Nummer können Sie von Ihrem Dienstanbieter erhalten. Um eine Verbindung zu Ihrer Voicemail herzustellen, halten Sie einfach die

14. Multimedia

14.1 Foto-Browser

Wählen Sie im MENÜ: Multimedia>Bild (Bilder)
Sie können die zuvor aufgenommenen Fotos anzeigen.

Um mehr Bilder zu speichern, installieren Sie eine Micro-SD-Speicherkarte.

Wenn Sie die **Fotofunktion** verwenden, wählen Sie das gewünschte Foto mit den Tasten

Auf/Ab/Links/Rechts

Drücken Sie OK, um das Bild zu öffnen

Drücken Sie LFT, um weitere Optionen anzuzeigen

Das Telefon spielt die folgenden Dateiformate ab:
png, jpg, gif

14.2 Kamera

Das Telefon verfügt über die Möglichkeit, Fotos zu machen und Videos aufzunehmen.

Um die Kamera einzuschalten, wählen Sie im MENÜ: Multimedia>Kamera.

Nach dem Einschalten sehen Sie ein Bild auf dem Bildschirm. Die Kamera ist mit einem digitalen Zoom (Vergrößerung) ausgestattet. Zum Vergrößern des fotografierten Objekts drücken Sie die Taste Auf, zum Verkleinern drücken Sie die Taste Ab.

Um die Größe des Fotos zu ändern, drücken Sie 3.

Um zu Foto/Video zu wechseln, drücken Sie 2.

Um Optionen zu ändern, drücken Sie LFT, >Weitere Optionen

Mit den Tasten Links/Rechts können Sie weitere Optionen auswählen, mit den Tasten Auf/Ab ändern und Ihre Auswahl mit der OK-Taste bestätigen

Um ein Bild aufzunehmen, drücken Sie die mittlere Taste OK und dann LFT (Speichern), um es zu speichern.

14.3 Video-Aufzeichnung

Um die Kamera einzuschalten, wählen Sie MENU: Multimedia>Kamera. Um die Aufnahmeoptionen einzustellen, drücken Sie LFT.

Die Aufnahme beginnt, wenn die mittlere OK-Taste gedrückt wird

Um die Aufnahme zu pausieren, verwenden Sie ebenfalls die OK-Taste. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die linke Funktionstaste.

Verwenden Sie die Navigationstasten Links/Rechts/Auf/Ab, um andere Optionen auszuwählen

Um die Funktionen der Kamera nutzen zu können, wird empfohlen, eine MicroSD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten) zu installieren und die Speicherung auf Speicherkarte einzustellen
Optionen > Einstellungen > Bevorzugter Speicher > Speicherkarte

Sie können mit dem Telefon aufgenommene Bilder und Videos auf einen Computer übertragen.

14.4 Videoplayer

Wählen Sie im MENÜ: Multimedia > Video. Mit dem Videoplayer können Sie zuvor aufgenommene Videos ansehen.

Wählen Sie das entsprechende Video mit den Tasten Links/Rechts aus. Zum Starten und Anhalten der Wiedergabe drücken Sie die mittlere OK-Taste. Um ein Bild zu drehen, drücken Sie die Taste 2. Weitere Optionen finden Sie unter den Tasten LFT und #

Das Telefon spielt Dateien im AVI-, MP4 und 3GP-Format ab

14.5 FM - Radio

Das Telefon hat einen eingebauten FM-Radioempfänger. Sie können es durch Anschluss eines Headsets verwenden, das gleichzeitig als zusätzliche Antenne dient.

ACHTUNG: Die Qualität des Empfangs hängt davon ab, wo Sie sich befinden. Der Empfang von Radiosendern wird durch eine Reihe äußerer Faktoren beeinflusst, die zu einer schlechten Empfangsqualität führen können, was jedoch kein Grund für eine Reklamation der Ware ist.

Um das Radio einzuschalten, wählen Sie im MENÜ Multimedia> FM-Radio. Um das Radio ein-/auszuschalten, drücken Sie die OK-Taste.

- Um nach Sendern zu suchen, drücken Sie Optionen>Automatische Suche
- Um einen Sender auszuwählen, wählen Sie Optionen>Senderliste>OK

Tastenfunktionen während der Radiowiedergabe:

- Mittlere OK-Taste: Radio ein-/ausschalten
- Rechts: Nächster Sender
- Links: Vorheriger Sender
- Auf: lauter
- Ab: leiser
- Roter Hörer: Kehren Sie zum Hauptmenü zurück (das Radio spielt im Hintergrund)
- PFT (Zurück) – Rückkehr zum vorherigen MENÜ (Radio ausschalten)
- LFT (Optionen) – Radioeinstellungen

Um die Radiowiedergabe über einen Lautsprecher (mit angeschlossenem Headset) zu aktivieren, wählen Sie in den FM-Radioeinstellungen den externen Lautsprecher aus.

14.6 Voice Recorder

Sie können Musik oder Umgebungsgeräusche aufnehmen.

- Wählen Sie im MENÜ: Multimedia>Voice Recorder

- Um die Aufnahme zu starten oder zu pausieren, drücken Sie OK.
- Um die Aufnahme zu beenden, wählen Sie die rechte Funktionstaste.
- Wählen Sie **Optionen**, um die entsprechenden Einstellungen vorzunehmen.

15. Audioplayer

Wählen Sie MENÜ >Audio

Mit dem Audioplayer können Sie die aufgenommenen Audiodateien abspielen. Um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren, drücken Sie die mittlere OK-Taste.

Mit den Tasten Links und Rechts können Sie zwischen der vorherigen und der nächsten Aufnahme wechseln.

Drücken Sie LFT, um weitere Optionen anzuzeigen

Sie können die Lautstärke mit den Tasten Auf/Ab einstellen.

Das Telefon spielt die folgenden Dateiformate ab: MP3, WAV, AMR

16. Taschenlampe

Sie können die Taschenlampe ein-/ausschalten, indem Sie die Taste 0 gedrückt halten oder über Menü>Taschenlampe>OK im Standby-Modus

17. Tools

Wählen Sie: MENÜ> Tools

17.1 Rechner

Um den Rechner zu aktivieren, wählen Sie im MENÜ: Tools >Rechner. Die folgenden mathematischen Operationen sind möglich: Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division. Geben Sie die erste Zahl mit den Tasten 0-9 ein, wählen Sie dann mit AUF/AB die mathematische Operation aus, geben Sie die zweite Zahl ein und drücken Sie erneut Ok.

17.2 Wecker

Wählen Sie: Tools >Wecker
Sie können drei unabhängige Alarmer auf Ihrem Telefon einstellen.

Wählen Sie den gewünschten Alarm aus und drücken Sie die mittlere OK-Taste, um in den Bearbeitungsmodus zu gelangen
Verwenden Sie zum Einstellen der Weckzeit die Zifferntasten.

Sie können den Alarmton ändern und wiederholen

- Mit der mittleren OK-Taste können Sie den Alarm-Timer bearbeiten
- Um die Uhrzeit zu ändern, verwenden Sie die Zifferntasten

Um einen Alarm zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie LFT (EIN/AUS) auf dem entsprechenden Alarm
Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie LFT, um den Wecker auszuschalten. Drücken Sie RFT, um die

Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Alarm ertönt in 5 Minuten erneut.

Wenn das Telefon ausgeschaltet ist, funktioniert die Alarmfunktion weiter, sofern der Akkustand dies zulässt.

17.3 Bluetooth

Mit der Bluetooth-Verbindung können Sie Dateien senden und empfangen. Sie können auch andere Geräte anschließen, z. B. ein kabelloses Headset.

Wählen Sie im MENÜ: Tools> Bluetooth

Im Bluetooth-Menü können Sie Bluetooth einschalten, die Sichtbarkeit ändern, gekoppelte Geräte anzeigen, den Namen Ihres Geräts ändern, den bevorzugten Speicher für Dateiübertragungen festlegen

17.4 SIM-Dienste

Unabhängig von den Funktionen des Telefons, kann die SIM-Karte zusätzliche Dienste anbieten. Der Name und die Funktionen dieses Menüs hängen von der Art der verfügbaren Dienste ab.

18. Datei-Manager

Wählen Sie im MENÜ> Dateiliste

Wählen Sie mit den Tasten Auf/Ab den Speicher des Telefons/der Speicherkarte aus

Drücken Sie LFT, um weitere Optionen anzuzeigen

19. Kalender

Wählen Sie im MENÜ >Kalender

Der Kalender kann Sie an ein wichtiges Ereignis oder eine wichtige Aufgabe erinnern.

Verwenden Sie die Tasten Auf/Ab/Rechts/Links, um zwischen den Tagen zu wechseln.

Drücken Sie LFT (Optionen), um weitere Optionen aufzurufen:

- Aufgabe hinzufügen: Sie können einen Betreff eingeben, das Datum und die Uhrzeit ändern, einen Alarm einstellen und den Wiederholungsmodus ändern (drücken Sie zum Ändern die mittlere OK-Taste).

- Aufgaben anzeigen: ermöglicht die Anzeige von Aufgaben, die für einen bestimmten Tag gespeichert wurden.

- Alle Aufgaben: ermöglicht die Anzeige aller gespeicherten Aufgaben.

- Heutige Aufgaben löschen / Alle löschen: ermöglicht das Löschen von Aufgaben.

- Datum: Geben Sie das Datum ein, zu dem Sie gehen möchten.

- Zum heutigen Datum gehen: ermöglicht es Ihnen, zum aktuellen Datum im Kalender zu gehen.

- Wochenansicht/Tagesansicht schaltet die Kalenderansicht um.

20. Internet

Wählen Sie zum Aufrufen Folgendes aus: **Menü >Internet**

Opera Mini und Dorado sind universelle Webbrowser für das mobile Surfen.

Das Gerät hat die Einstellungen der 4 größten nationalen Anbieter implementiert. Wenn der Kunde andere Dienste in Anspruch nimmt, gehen Sie in den Salon oder besuchen Sie die Website des betreffenden Anbieters und geben Sie die richtigen Einstellungen im MENÜ ein:
Einstellungen>Netzwerk>APN-Zugangspunkte

21. Profile

Das Telefon verfügt über mehrere Profile, mit denen Sie das Telefon schnell an verschiedene Situationen anpassen können. Sie können jedes Profil nach Ihren Bedürfnissen aktivieren und anpassen. Die verfügbaren Profile sind: Allgemein, Lautlos, Besprechung, Draußen.

Sie können das Profil Allgemein bearbeiten, indem Sie Folgendes auswählen: Optionen> Einstellungen
Sie können Folgendes ändern:

- Klingelton (separat für SIM1/SIM2)
- Lautstärke des Klingeltons
- Klingeltyp (nur Tonsignal, nur Vibration usw.)
- Andere Töne (Tastentöne, Warnung bei niedrigem Akkustand, Ton beim Ausschalten des Telefons)

Halten Sie im Standby-Modus die Taste # gedrückt, um das Besprechungsprofil zu aktivieren, halten Sie die Taste # erneut gedrückt, um zum vorherigen Profil zurückzukehren.

22. Einstellungen

22.1 Telefoneinstellungen

MENÜ>Einstellungen>Telefon

22.1.1 *Datums- und Uhrzeiteinstellungen*

Um das Datum und die Uhrzeit einzustellen, wählen Sie im MENÜ: Einstellungen>Telefon>Uhrzeit und Datum.

„Uhrzeit/Datum einstellen“, um die Uhrzeit und das Datum einzugeben. Verwenden Sie die Tasten Auf/Ab, um zwischen Datum und Uhrzeit zu wechseln, und verwenden Sie die Tasten 0-9, um das Datum und die Uhrzeit einzugeben.

Sie können auch das Zeitformat (12h oder 24h) und das Datumsformat einstellen

Wenn der Akku aus dem Telefon entfernt wurde, müssen Sie Datum und Uhrzeit einstellen, wenn Sie ihn wieder einsetzen (wenn das Telefon keine Daten aus dem GSM-Netz bezieht oder die automatische Aktualisierung deaktiviert ist).

22.1.2 *Sprache*

MENÜ> Einstellungen>Telefon>Sprache

Ermöglicht es Ihnen, die Menüsprache des Telefons zu ändern. Wenn Sie versehentlich eine Fremdsprache eingestellt haben, drücken Sie im Standby-Modus OK, um zur richtigen Sprache zu wechseln:

- Drücken Sie auf das Symbol  >OK
- OK

- 1x AB>OK

- OK

Wählen Sie die richtige Sprache und drücken Sie OK.

22.1.3 Rechtschreibsprache

MENÜ>Einstellungen>Telefon>Rechtschreibsprache
Sie können die standardmäßige
Texteingabemethode einstellen.

22.1.4 Shortcut - Einstellungen

MENÜ> Einstellungen>Telefon>Shortcut-
Einstellungen

Sie können die Shortcut-Standard-einstellungen für
die rechte Navigationstaste (RFT) und die
Navigationstasten AUF/AB/LINKS/RECHTS ändern

22.1.5 Automatisches Einschalten/Ausschalten des Telefons

Sie können einstellen, zu welcher Uhrzeit und an
welchen Tagen sich das Telefon automatisch ein-
und ausschalten soll.

Achtung Wenn das Telefon durch ein Passwort oder
einen PIN- Code geschützt ist, muss das
Passwort/der PIN-Code manuell eingegeben
werden, damit sich das Telefon beim Netz anmelden
kann

22.1.6 Wahl der Suchmaschine

Sie können Ihren Standard-Webbrowser einstellen

22.1.7 Werkseinstellungen wiederherstellen

Mit dieser Option können Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen. Wählen Sie im MENÜ: Einstellungen>Telefon>Werkeinstellungen wiederherstellen und geben Sie dann das Sicherheitspasswort ein. Bestätigen Sie abschließend mit der grünen Hörertaste.

Das Standard-Sicherheitspasswort lautet: 1234

22.2 Anrufeinstellungen

MENÜ>Einstellungen>Anrufe

22.2.1 Dual-SIM

MENÜ>Einstellungen>Anrufe>Dual SIM

Sie können auswählen, welche SIM-Karte(n) aktiv sein soll(en), den Namen der SIM-Karte und welche SIM-Karte als Standard für die Antwort festgelegt werden soll

22.2.2 Flugzeug-Modus

Um den Flugzeugmodus zu aktivieren (Mobilfunkdienste ausgeschaltet), wählen Sie MENÜ>Einstellungen>Anrufe>Dual SIM>Standby-Modus>Flugzeug-Modus

22.2.3 Anrufweiterleitung

Das ist Netzwerkdienst. Wenn der Anbieter dieses Netzwerkdienst anbietet, soll eine Konfiguration erfolgen. Sie können einstellen, dass eingehende

Anrufe direkt an Ihre Voicemail oder an eine andere Nummer Ihrer Wahl weitergeleitet werden.

1. Um den Rufumleitungsdienst einzurichten, gehen Sie im MENÜ zu:

Einstellungen>Anrufe>Anrufweiterleitung

2. Wählen Sie dann aus der verfügbaren Liste aus, wann Sie Anrufe umleiten möchten:

Bedingungslos (Weiterleitung aller eingehenden Anrufe an die ausgewählte Nummer)

Wenn besetzt (Weiterleitung eingehender Anrufe, wenn Sie gerade ein Gespräch führen)

Wenn ich den Anruf nicht entgegennehme
(Leitet eingehende Anrufe weiter, wenn Sie den Anruf nicht entgegennehmen)

Wenn nicht erreichbar (Leitet Anrufe weiter, wenn ein Telefon ausgeschaltet ist oder sich außerhalb der Reichweite befindet)

Alle Weiterleitungen abbrechen.

3. Drücken Sie **Aktivieren** und geben Sie die Nummer ein, an die Sie Anrufe weiterleiten möchten, um den Dienst zu aktivieren oder **Deaktivieren**, um den Dienst zu deaktivieren.

Um den aktuell ausgewählten Dienststatus zu prüfen, wählen Sie Status Prüfen

22.2.4 Wartender Anruf

Das ist Netzwerkdienst. Wenn Ihr Anbieter diesen Dienst anbietet, sollten Sie die entsprechende Konfiguration vornehmen.

Im MENÜ unter der Option:

Einstellungen>Anrufe>Wartende Anrufe können Sie den Verfügbarkeitsstatus überprüfen und auswählen, ob Sie diese Funktion aktivieren möchten.

Ist die Funktion aktiv und der Benutzer gerade telefoniert, wird jeder nächste ankommende Anruf durch den zweiten Rufton signalisiert. Sie können einen zweiten Anruf annehmen und den ersten Anruf halten.

22.2.5 Anruf Sperre

Das ist Netzwerkdienst.

Wenn Ihr Anbieter diesen Dienst anbietet, sollten Sie die entsprechende Konfiguration vornehmen. Mit dieser Funktion können Sie verschiedene Arten von Anrufen blockieren.

1. Im MENÜ gehen Sie zu:

Einstellungen>Anrufeinstellungen>Anruf Sperre

2. Aus der Liste wählen Sie die Anruftypen, die Sie sperren möchten. Sie können alle ausgehenden Anrufe, alle internationalen ausgehenden Anrufe, internationale Anrufe (mit Ausnahme von Anrufen ins Inland), alle eingehenden Anrufe und alle eingehenden Anrufen bei Roaming sperren. Sie können auch das Passwort für die Sperre ändern.

22.2.6 Nummer unterdrücken

Im MENÜ gehen Sie zu:

Einstellungen>Anrufe>ID unterdrücken

Das ist Netzwerkdienst. Wenn Ihr Anbieter diesen Dienst anbietet, sollten Sie die entsprechende Konfiguration vornehmen. Mit dieser Funktion können Sie Ihre Nummer ausblenden, wenn Sie einen Anruf tätigen.

Wählen Sie „Nummer unterdrücken“ oder „Nummer senden“, „Netzwerk wird festgelegt“ aus, und drücken Sie „Ok“.

22.2.7 Einstellungen Sonstiges

Im MENÜ gehen Sie zu:

Einstellungen>Anrufe>Sonstiges

Sie können Folgendes einstellen:

- Erinnerung an die Dauer des Anrufs.
- Automatische Wahlwiederholung, wenn besetzt.
- Vibrieren beim Verbinden.
- SMS-Antwort, wenn der Anruf abgelehnt wird
- Annehmen mit einer beliebigen Taste
- Automatische Gesprächsaufzeichnung

22.3 Displayeinstellungen

MENÜ>Einstellungen>Display

Sie können Folgendes einstellen:

- Hintergrundbild
- Anzeige von Datum, Uhrzeit, Anbieternamen
SIM1/SIM 2 im Standby-Modus
- Bildschirmschoner
- Display-Kontrast
- Beleuchtungsdauer des Displays

- Dauer der Tastaturbeleuchtung

22.4 Einstellungen für Schriftgröße

Um die Schriftgröße einzustellen, wählen Sie
MENÜ>Einstellungen>Display>Schriftgröße

22.5 Sicherheitseinstellungen

MENÜ>Einstellungen>Sicherheit

22.5.1 PIN - Code

Sie können die PIN-Code-Abfrage beim Einschalten des Telefons aktivieren/deaktivieren und den PIN-Code ändern

22.5.2 PIN2 ändern

Sie können den PIN2-Code ändern, wenn Sie einen haben. Nicht alle Anbieter stellen sie zur Verfügung.

22.5.3 Telefonsperre

Sie können die Telefonsperre aktivieren. Wenn Sie Ihr Telefon einschalten, müssen Sie den Sperrcode eingeben. Der Standardcode ist 1234.

22.5.4 Telefon-Passwort ändern

Sie können den Sperrcode Ihres Telefons ändern.

22.5.5 Mit der Taste „Roter Hörer“ sperren

Die Funktion Bildschirmsperre mit der Taste „Roter Hörer“ ermöglicht die Tastatur mit dem roten Hörer zu sperren

22.5.6 Feste Wahlnummer

Festnummern: Dienst möglich, wenn vom Anbieter zur Verfügung gestellt. PIN2 erforderlich.

22.5.7 Sperrliste

Wenn die Option aktiviert ist und ausgewählte Nummern zur Sperrliste hinzugefügt werden, weist das Telefon automatisch einen Anruf oder eine SMS (je nach Einstellung) ab, wenn es einen Anruf von einer solchen Nummer erhält

22.6 Netzwerk-Einstellungen

MENÜ>Einstellungen>Netzwerk

- APN-Zugangspunkte: Die richtige Konfiguration erhalten Sie von Ihrem Anbieter. Bei einigen Dienstanbietern können Sie Ihr Telefon aus der Ferne konfigurieren.
- GPRS-Dienst: Wählen Sie aus, ob eine GPRS-Verbindung hergestellt werden soll
- Daten-Roaming: Hier können Sie auswählen, ob Datenverbindungen während des Roamings hergestellt werden sollen
- Bevorzugte SIM-Karte: Sie können wählen, welche Karte Sie für Ihre Datenverbindung verwenden möchten.
- Netzwerkauswahl: Sie können einen Anbieter manuell oder automatisch auswählen.
- Netzwerktyp: Sie können Ihre bevorzugte Art der Verbindung zu einem 4G/3G/2G-Netz wählen

- VoLTE: Sie können das Tätigen von Anrufen über LTE aktivieren oder deaktivieren

ACHTUNG! Die Optionen sind für fortgeschrittene Benutzer. Wenn die Einstellungen nicht korrekt geändert werden, kann dies zu einer Verschlechterung der Dienstqualität oder zur Unmöglichkeit, Anrufe zu tätigen, führen.

23. FAQ (Problemlösung)

Reparaturen am Telefon dürfen nur vom autorisierten Service durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen oder Änderungen selbst durch, da sonst die Garantie erlischt!

„Es ist unmöglich, Verbindung herzustellen“	Vergewissern Sie sich, dass die von Ihnen gewählte Nummer korrekt ist. Wählen Sie eine Nummer ins Ausland, sollen Sie entsprechende Ländervorwahl angeben (z. B. Deutschland 0049 oder +49) Wenn der Anwender eine Prepaid – Karte hat, soll geprüft werden, ob genügend Mittel da ist, um den Anruf herzustellen.
„SIM – Karte ist eingelegt, nur Notruf möglich (112)“	Vergewissern Sie sich, dass die SIM-Karte richtig eingesetzt ist.
Das Telefon funktioniert nicht, nach dem Anschluss des	Vielleicht ist das Telefon ausgeschaltet, schalten Sie es ein, indem Sie Einschalttaste (roter Hörer) ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

Ladegeräts wird nicht geladen	Nach längerer Nichtbenutzung des Telefons kann sich der Akku im Zustand der so genannten "Tiefentladung" befinden. Um die ordnungsgemäße Funktion wiederherzustellen, sollten Sie das Ladegerät angeschlossen lassen, auch wenn auf dem Display nichts angezeigt wird.
„Kann man im Ausland Verbindungen herstellen?“	Wenn der Benutzer sich im Ausland befindet, erfolgt automatisches Einloggen in ein dort existierendes Netz, wenn ROAMING eingeschaltet ist. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Dienstanbieter dazu.
"Ist es möglich, einen Notruf zu tätigen, wenn kein Netz zur Verfügung steht oder wenn es nicht genügend Mittel gibt?"	<p>Sie können keine Anrufe tätigen, wenn sich Ihr Telefon nicht im Netz befindet.</p> <p>Wenn der Benutzer kein Guthaben auf dem Konto hat, ist es möglich, Notrufe unter der Nummer 112 zu tätigen.</p>
„Wie kann man die Reichweite verbessern?“	<p>Wenn das Display "Funktioniert nicht " anzeigt, ist kein Signal oder kein Guthaben vorhanden. In diesem Fall ist es jedoch möglich, einen Notruf an 112 zu tätigen, sofern Sie sich in Reichweite des Netzes eines anderen Betreibers befinden.</p> <p>Plätze, in denen viele Gebäude stehen, bieten nur begrenzte Reichweite an. Stellen Sie sich zum Fenster hin bzw. suchen Sie nach einem freien Platz, der nicht von Gebäuden umzäunt ist.</p>

"Was ist ein SMS-Zentrum?"	Die Nummer der Zentrale Ihres Diensteanbieters, in der Textnachrichten gespeichert werden. Die Nummer ist auf der SIM – Karte gespeichert, aber kann man sie im Telefonmenü ändern und die neue Nummer eintragen.
"Wann werden Gebühren berechnet?"	Sie werden belastet, sobald die Verbindung hergestellt ist. Lassen Sie sich vom Anbieter genau informieren, wie Verbindung berechnet wird.
Wie kann man prüfen, ob der Empfänger das SMS erhalten hat?	Schalten Sie die Option Zustellbericht ein. Wenn die Nachricht zugestellt wurde, kommt eine SMS zurück, die besagt, dass die Nachricht zugestellt wurde (Netzdienst).

24. Nutzungs- und Sicherheitsbedingungen

- Das Telefon darf nicht eingeschaltet werden, wenn es die Funktion anderer Geräte in den Nähe beeinträchtigen kann!
- Während der Autofahrt darf das Telefon ohne das entsprechende Zubehör nicht benutzt werden.
- Das Telefon sendet ein elektromagnetisches Feld aus, das sich negativ auf andere elektronische Geräte auswirken kann, einschließlich beispielsweise medizinischer Geräte. Halten Sie den vom Hersteller von Medizinprodukten empfohlenen Abstand zwischen dem Telefon und einem implantierten Medizinprodukt wie einem Herzschrittmacher ein. Personen mit implantierten Geräten sollten

sich mit den Richtlinien des Herstellers implantierter medizinischer Geräte vertraut machen und diese Richtlinien befolgen. Personen mit einem Herzschrittmacher sollten das Telefon nicht in einer Brusttasche tragen, das Telefon am Ohr auf der dem medizinischen Gerät gegenüberliegenden Körperseite halten, um das Risiko von Störungen zu minimieren, und das Telefon bei Verdacht auf Störungen sofort ausschalten.

- Verwenden Sie das Telefon nicht in Krankenhäusern, Flugzeugen, an Tankstellen und in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Man darf selbst keine Reparaturen oder Änderungen vornehmen. Alle Fehler sollten durch qualifizierten Service behoben werden.
- Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Telefon und seine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Telefon darf nicht mit chemischen oder ätzenden Substanzen gereinigt werden.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe von Zahlungs- und Kreditkarten, da dies zu Datenverlust auf der Karte führen kann.
- Bitte sprechen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mit angeschlossenem Ladegerät am Telefon.
- Setzen Sie das Gerät keinen niedrigen und hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Heizsystems auf z.B.

Heizkörper, Heizung, Ofen,
Zentralheizungsofen, Feuerlager, Grill usw.

- Gehörschutz



Längeres Einwirken von lauten
Geräuschen kann zu Gehörschäden
führen. Hören Sie Musik mit mäßiger

Lautstärke und halten Sie das Gerät nicht in die
Nähe Ihres Ohrs, wenn Sie den Lautsprecher
verwenden. Vor dem Anschluss von Kopfhörern
muss die Lautstärke reduziert werden.

25. Garantiebedingungen

Für das Telefon wird Garantie erteilt, deren einziger
Beweis der Einkaufsbeleg ist.

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch,
elektrostatische Entladung oder Blitzschlag
entstehen, werden im Rahmen der Garantie nicht
kostenlos behoben. Die Folge eines Versuchs
selbstständiger Reparatur ist Verlust der
Garantieansprüche!

Oben genannte Informationen sind nachrichtlich
dargestellt.

26. Informationen über Akku

Das Telefon verfügt über einen wiederaufladbaren
Akku, der mit dem im Set enthaltenen Ladegerät
aufgeladen werden kann.

Die Arbeitszeit des Telefons hängt von
verschiedenen Arbeitsbedingungen ab. Dies wirkt
sich erheblich auf die kürzere Arbeit aus, wie weit

wir von der Relaisstation entfernt sind, sowie auf die Länge und Anzahl der Gespräche. Während der Fahrt wechselt das Telefon kontinuierlich zwischen den Relaisstationen, was sich auch stark auf die Arbeitszeit auswirkt.

Der Akku verliert nach mehreren hundert Lade- und Entladevorgängen auf natürliche Weise seine Eigenschaften. Wenn der Benutzer einen erheblichen Leistungsverlust feststellt, besorgen Sie sich einen neuen Akku.

Es dürfen ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Akkus eingesetzt werden.

Das Ladegerät darf nicht länger als 2-3 Tage angeschlossen bleiben.

Das Telefon darf in Räumen von enorm hoher Temperatur nicht aufbewahrt werden. Dies kann sich negativ auf den Akku und das Telefon selbst auswirken.

Verwenden Sie niemals einen Akku mit sichtbaren Schäden. Dies kann einen Kurzschluss verursachen und das Telefon beschädigen. Der Akku ist entsprechend der Polarisierung einzulegen. Wenn Sie den Akku in Bereichen mit übermäßiger Hitze oder Kälte aufbewahren, verkürzt sich seine Lebensdauer. Lagern Sie den Akku zwischen 15°C und 25°C. Wenn ein kalter Akku in das Telefon eingelegt wird, funktioniert das Telefon möglicherweise nicht richtig und es besteht die Gefahr von Schäden.



Dem Set liegt ein Li-Ion-Akku bei. Gebrauchte Akkus sind umweltschädlich. Sie sollten an einem speziell dafür vorgesehenen Ort in einem geeigneten Behälter gemäß

den geltenden Vorschriften gelagert werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Sammelstelle zurückgegeben werden.

AKKUS DÜRFEN NICHT INS FEUER GEWORFEN WERDEN!

27. Informationen über Umweltschutz



Achtung: Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und dem polnischen Gesetz über Elektro- und Elektronik-Altgeräte mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters

gekennzeichnet.

Eine solche Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Gerät nach Ablauf seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.

Achtung: Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!! Das Produkt sollte durch selektives Sammeln an dafür vorbereiteten Stellen verwendet werden.

Der korrekte Umgang mit abgenutzten elektrischen und elektronischen Geräten trägt dazu bei, gesundheits- und umweltgefährdende

Konsequenzen durch gefährliche Substanzen und die unsachgemäße Lagerung und Verarbeitung dieser Geräte zu verhindern.

28. Über SAR

Dieses Modell erfüllt internationale Richtlinien im Bereich der Radiowellen. Dieses Gerät ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass die international empfohlenen Grenzwerte für die Auswirkung von Funkwellen nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP entwickelt und beinhalten Sicherheitsspannen, die den Schutz aller Personen, unabhängig von Alter und Gesundheitszustand, gewährleisten sollen. Diese Richtlinien verwenden eine Maßeinheit namens Spezifische Absorptionsrate (SAR). Der von ICNIRP festgelegte SAR-Grenzwert für tragbare Geräte beträgt 2,0 W/kg.

Der SAR-Wert wird bei der höchsten Sendeleistung gemessen. Der tatsächliche Wert während des Betriebs des Geräts liegt normalerweise unter dem oben angegebenen Wert. Dies liegt an der automatischen Variation des Leistungspegels des Geräts, um sicherzustellen, dass es nur das für die Verbindung mit dem Netzwerk erforderliche Minimum verbraucht.

Obwohl die SAR-Werte für verschiedene Telefonmodelle und sogar für verschiedene Nutzungspositionen unterschiedlich sein können,

entsprechen sie alle den Vorschriften für sichere Strahlungswerte.

Die Weltgesundheitsorganisation hat festgestellt, dass aktuelle Forschungsergebnisse gezeigt haben, dass keine besonderen Einschränkungen für die Verwendung mobiler Geräte erforderlich sind. Sie weist auch darauf hin, dass Sie, wenn Sie die Auswirkungen der Strahlung verringern möchten, die Gesprächsdauer begrenzen oder während des Gesprächs ein Headset oder ein Freisprech-Headset verwenden sollten, um das Telefon nicht nahe an Ihren Körper oder Kopf zu halten.

System	Der höchste gemessene SAR-Wert in den Tests 10g-SAR (W/kg)	
	Gerät am Kopf	Gerät am Oberkörper
EGSM 900	0.555	1.193
DCS 1800	0.029	0.200
WCDMA Band I	0.499	1.500
WCDMA Band VIII	0.559	1.076
LTE Band 1	0.278	1.232
LTE Band 3	0.145	1.021
LTE Band 7	0.212	1.148

LTE Band 8	0.678	1.309
LTE Band 20	0.424	0.703
LTE Band 38	0.312	0.846
Limit	2.0	

Die SAR-Werte können sich ebenfalls in Abhängigkeit von den nationalen Berichts- und Testanforderungen und vom Frequenzband des jeweiligen Netzes unterscheiden.

29. Technische Daten

Netzwerk	GSM 850/900/1800/1900; WCDMA:900/2100; LTE: B1/B3/B7/B8/B20/B38
Speicher RAM + ROM	48MB+128MB
Unterstützt microSD-Karten	bis zu 32 GB
SIM-Karte (Dual)	Nano SIM+ Nano SIM
Display	2,4" TFT, QVGA 240x320px
Kamera	2Mpix
Bluetooth	5.0
Akku	2500 mAh
Standby-Zeit:	Bis zu ca. 360h*

Sprechzeit:	bis zu ca. 24 h*
Gewicht	113 g
Abmessungen	130.8x58.9x19.9mm

*abhängig von den Bedingungen und dem GSM-Netzsignal

29.1 Frequenzbereich und maximale Leistung des Geräts

System	Frequenzbereich	Maximale Sendeleistung
EGSM 900	880MHz 915MHz	33.15dBm
DCS 1800	1710MHz 1785MHz	29.15dBm
WCDMA Band I	1920MHz 1980MHz	22.28dBm
WCDMA Band VIII	880MHz 915MHz	22.45dBm
LTE Band 1	1920MHz 1980MHz	22.65dBm
LTE Band 3	1710MHz 1785MHz	22.15dBm
LTE Band 7	2500MHz 2570MHz	22.29dBm
LTE Band 8	880MHz 915MHz	21.61dBm
LTE Band 20	832MHz 862MHz	21.97dBm
LTE Band 38	2570MHz 2620MHz	22.22dBm
Bluetooth BR/EDR	2402MHz 2480MHz	-4.31dBm EIRP
FM - Radio	87.5MHz -108MHz	-

29.2 Ladegerät - Technische Daten

Das externe Netzteil für Ihr Telefon entspricht der Verordnung (EU) 2019/1782 der Kommission

Modell- Bezeichnung	Power Adapter LM-UV050100SM
Eingangsspannung	AC 100-240V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60Hz
Ausgangsspannung	DC 5.0V
Ausgangsstrom	1.0 A
Ausgangsleistung	5W
Durchschnittlicher Wirkungsgrad während des Betriebs	74.68%(230V) 75.74%(115V)
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %)	-
Leistungsaufnahme im Leerlauf	0.090W(230V) 0.060W(115V)

30. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma Maxcom S.A. erklärt hiermit, dass das Funkgerät Typ:

MAXCOM MM918 Mobiltelefon

der Richtlinie 2014/53/EU RED vom 16. April 2014 (Radio Equipment Directive) – Funkanlagen-Richtlinie

der Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten RoHS)

entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:
<http://www.maxcom.pl/deklaracja>

Einige der Informationen in dieser Bedienungsanleitung können je nach Konfiguration des Telefons unterschiedlich sein. Dies hängt von der Software, dem Dienstanbieter und der installierten SIM-Karte ab. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an dem Produkt und seinen Funktionen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Technische Unterstützung, - Nummer: 32 325 07 00
oder E-Mail serwis@maxcom.pl

MAXCOM S.A.
43-100 Tychy,
ul. Towarowa 23a
POLEN
Telefon: 32 327 70 89
Fax 32 327 78 60

www.maxcom.pl
office@maxcom.pl

